



КЛИЕНТСКИЙ НОМЕР/  
 КАРДАРДЫН НОМЕРИ/  
 CUSTOMER NUMBER

ФИЛИАЛ/СБЕРКАССА  
 ФИЛИАЛ/САКТЫК КАССА  
 BRANCH/OUTLET

ДАТА/  
 ДАТАСЫ  
 DATE

**ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ / ЖЕКЕ МААЛЫМАТТАР / PERSONAL DATA**

|  |                      |  |                      |
|--|----------------------|--|----------------------|
| я/МЕН/І,<br>Я/МЕН/І,   |                      |  |                      |
| ДАТА РОЖДЕНИЯ/<br>ТӨРӨЛГӨН ДАТАСЫ/<br>DATE OF BIRTH                                    | <input type="text"/> | МЕСТО РОЖДЕНИЯ<br>ТУУЛГАН ЖЕРИ<br>PLACE OF BIRTH                             | <input type="text"/> |
| ГРАЖДАНСТВО/<br>ЖАРАНДЫГЫ<br>CITIZENSHIP   | <input type="text"/> | ПОЛ<br>ЖЫНЫСЫ<br>GENDER  | <input type="text"/> |
| ПИН/ИНН/<br>ПИН/ИНН<br>PIN/TIN   | <input type="text"/> | СЕМЕЙНЫЙ СТАТУС<br>ҮЙ БҮЛӨЛҮК СТАТУС<br>MARITAL STATUS                       | <input type="text"/> |
| НАЦИОНАЛЬНОСТЬ/<br>УЛУТУ/<br>NATIONALITY/  | <input type="text"/> | ДЕВИЧЬЯ Ф-Я (ЕСЛИ ЕСТЬ)<br>КЫЗ КЕЗДЕГИ Ф-Я (БАР БОЛСО)<br>MAID NAME (IF ANY) | <input type="text"/> |
| СООБЩАЮ ОБРАЗЕЦ МОЕЙ ПОДПИСИ<br>КОЛ ТАМГАМДЫН ҮЛГҮСҮН БИЛДИРЕМ<br>AUTHORIZED SIGNATURE |                      |  | <input type="text"/> |

**ДОКУМЕНТ, УДОСТОВЕРЯЮЩИЙ ЛИЧНОСТЬ / ӨЗДҮГҮН ЫРАСТООЧУ ДОКУМЕНТ / IDENTIFICATION DOCUMENT**

Наименование документа / Документтин аталышы / Name of document

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| СЕРИЯ И НОМЕР / СЕРИЯСЫ<br>Ж/А НОМЕРИ /<br>SERIES AND NUMBER          | ОРГАН ВЫДАЧИ /<br>БЕРГЕНОРГАН /<br>ISSUING AUTHORITY | ДАТА ВЫДАЧИ /<br>БЕРИЛГЕН ДАТАСЫ /<br>DATE OF ISSUE | ДАТА ИСТЕЧЕНИЯ / ӨТКӨН<br>ДАТАСЫ / EXPIRY DATE |
| ДАННЫЕ ВИЗЫ / ВИЗАНЫН МААЛЫМАТТАРЫ /<br>VISA DETAILS                  |  | №   | <input type="text"/>                           |
| ДАННЫЕ РЕГИСТРАЦИИ / КАТTOОНУН<br>МААЛЫМАТТАРЫ / REGISTRATION DETAILS |  | №   | <input type="text"/>                           |

**КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ / БАЙЛАНЫШ МААЛЫМАТТАРЫ / CONTACT INFORMATION**

**АДРЕС РЕГИСТРАЦИИ / КАТТАЛГАН ДАРЕК / REGISTRATION ADDRESS**

|  |                          |   |
|--|--------------------------|---|
| СТРАНА / ӨЛКӨ / COUNTRY  | ОБЛАСТЬ / ОБЛУС / REGION | ГОРОД / СЕЛО / ШААР / АЙЫЛ / CITY / VILLAGE |
| <input type="text"/>   | <input type="text"/>     | <input type="text"/>                        |
| УЛИЦА (МИКРОРАЙОН) / КӨЧӨ (КИЧИРАЙОН) / STREET (MICRODISTRICT) | ДОМ / ҮЙ / HOUSE         | КВАРТИРА / БАТИР / APARTMENT                |
| <input type="text"/>   | <input type="text"/>     | <input type="text"/>                        |

**АДРЕС ПРОЖИВАНИЯ (ЗАПОЛНЯЕТСЯ В СЛУЧАЕ ОТЛИЧИЯ ОТ АДРЕСА РЕГИСТРАЦИИ) ЖАШАГАН ДАРЕГИ (КАТТАЛГАН ДАРЕГИНЕН АЙЫРМАЛАНГАН УЧУРДА ТОЛТУРУЛАТ) / RESIDENCE ADDRESS (TO BE FILLED IN IF DIFFERENT FROM THE REGISTRATION ADDRESS)**

|  |                          |   |
|--|--------------------------|---|
| СТРАНА / ӨЛКӨ / COUNTRY  | ОБЛАСТЬ / ОБЛУС / REGION | ГОРОД / СЕЛО / ШААР / АЙЫЛ / CITY / VILLAGE |
| <input type="text"/>   | <input type="text"/>     | <input type="text"/>                        |
| УЛИЦА (МИКРОРАЙОН) / КӨЧӨ (КИЧИРАЙОН) / STREET (MICRODISTRICT) | ДОМ / ҮЙ / HOUSE         | КВАРТИРА / БАТИР / APARTMENT                |
| <input type="text"/>   | <input type="text"/>     | <input type="text"/>                        |

E-MAIL 1

E-MAIL 2

ТЕЛЕФОН:

ДОМАШНИЙ  
 ҮЙДҮКҮ  
 HOME  
 МОБИЛЬНЫЙ 1  
 МОБИЛДИК 1  
 MOBILE 1  
 МОБИЛЬНЫЙ 2  
 МОБИЛДИК 2  
 MOBILE 2  
 РАБОЧИЙ  
 ЖУМУШЧУ  
 WORK

**ОТКРЫТИЕ СЧЕТА И ДЕБЕТОВЫЕ КАРТЫ/ ЭСЕП АЧУУ ЖАНА ДЕБЕТТИК КАРТАЛАР/ ACCOUNT OPENING AND DEBIT CARDS**

ПРОШУ ОТКРЫТЬ СЧЕТ(А) И ВЫДАТЬ МНЕ ДЕБЕТОВЫЕ КАРТЫ ЗАО «ДЕМИР КЫРГЫЗ ИНТЕРНЭШНЛ БАНК»:

ЭСЕП (ЭСЕПТЕРДИ) АЧУУНУ ЖАНА МАГА «ДЕМИР КЫРГЫЗ ИНТЕРНЭШНЛ БАНКЫНЫН» ДЕБЕТТИК КАРТАСЫН БЕРҮҮНҮ ӨТҮНӨМ:

KINDLY ASK TO OPEN ACCOUNT(S) AND ISSUE ME A DEBIT CARD OF "DEMIR KYRGYZ INTERNATIONAL BANK" CJSC:

ОТКРЫТЬ СЧЕТА В: KGS USD EUR GBP RUB KZT TRY

ЭСЕПТЕРДИ АЧУУ ВАЛЮТАДА:

TO OPEN ACCOUNT IN:

ОТКРЫТЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СЧЕТА В:  
 КОШУМЧА ЭСЕПТЕРДИ АЧУУ/ TO OPEN SUPPLEMENTARY ACCOUNT IN:

|  |         |  |  |   |      |     |     |
|--|---------|--|--|---|------|-----|-----|
| ВИД КАРТ/<br>КАРТАНЫН<br>ТҮРҮ/ TYPE OF<br>CARD   | DEBITCA | ОСНОВНОЙ<br>СЧЕТ КАРТЫ:<br>КАРТАНЫН<br>НЕГИЗГИ ЭСЕБИ:<br>CARD<br>CURRENCY: |  | ПОДВЯЗАТЬ<br>СЧЕТА:<br>ЭСЕПТЕРДИ<br>БАЙЛОО:<br>CONNECT<br>ACCOUNTS: | DKGS | USD | EUR |
| ВИД КАРТ/<br>КАРТАНЫН<br>ТҮРҮ/ TYPE OF<br>CARD   | DEBITCA | ОСНОВНОЙ<br>СЧЕТ КАРТЫ:<br>КАРТАНЫН<br>НЕГИЗГИ ЭСЕБИ:<br>CARD<br>CURRENCY: |  | ПОДВЯЗАТЬ<br>СЧЕТА:<br>ЭСЕПТЕРДИ<br>БАЙЛОО:<br>CONNECT<br>ACCOUNTS: | KGS  | USD | EUR |
| ИМЯ И ФАМИЛИЯ ЛАТИНСКИМИ БУКВАМИ<br>(для указания на карте) АТЫ ЖАНА<br>ФАМИЛИЯСЫ ЛАТЫН ТАМГАЛАРЫ МЕНЕН<br>(картада көрсөтүү үчүн) FILL IN FULL NAME BY<br>LATIN LETTERS<br><br>(to print on the card) |         |  |  |   |      |     |     |

МЕСТО ПОЛУЧЕНИЯ  
КАРТЫ/ КАРТАНЫ  
АЛГАН ЖЕР/ PLACE OF  
CARD RECEIPT

Установить **КОДОВОЕ  
СЛОВО** (только буквы,  
имя клиента не может  
быть использовано)  
**СЫР СӨЗ** коюңуз  
(тамгалар гана,  
кардардын аты  
колдонулбайт))  
  
Set a **SECURITY WORD**  
(only letters, the customer's  
name cannot be used)

|  |
|--|
|  |
|--|

Прошу подключить карту, открытую в соответствии с настоящим заявлением к следующим услугам:  
Ушул арызга ылайык ачылган картаны төмөнкү кызмат көрсөтүүлөргө кошууну өтүнөм:

Kindly ask to connect the card opened in line with this application to following services:

Автоматическая конвертация (при недостаточности средств на основном счете будет производиться автоматическая конвертация и списание недостающей суммы с моих других счетов в порядке, установленном Банком)

Автоматтык түрдө конвертациялоо (негизги эсепте каражат жетишсиз болгондо автоматтык түрдө конвертация жана жетишпеген сумманы Банк белгилеген тартипте менин башка эсептеримен чыгарып алуу жүргүзүлөт)

Automatic currency conversion (in case of insufficient funds on key account the automatic conversion and charge off insufficient sum from my other accounts will be carried out according to the procedure established by the Bank)

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ / КОШУМЧА КЫЗМАТ КӨРСӨТҮҮЛӨР/КОШУМЧА КЫЗМАТ  
КӨРСӨТҮҮЛӨӨР/ OPTIONAL SERVICE**

Прошу подключить:

Кошууну өтүнөм:

Please, activate:

|  |   |   |                               |  |
|--|---|---|-------------------------------|--|
|  | <b>ИНТЕРНЕТ БАНКИНГ/<br/><input checked="" type="checkbox"/>INTERNET BANKING</b><br><b>МОБИЛЬНЫЙ<br/>БАНКИНГ/МОБИЛДИК БАНК<br/>/MOBILE BANKING <input type="checkbox"/></b> | <b>Прошу<br/>подключить<br/>Кошууну<br/>өтүнөм:<br/>Please,activate</b> |                               |  |
|  |   |   | <i>Подпись/Кол/ Signature</i> |  |

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ / КОШУМЧА МААЛЫМАТТАР / ADDITIONAL DATA****МЕСТО****РАБОТЫ/УЧЕБЫ****ИШТЕГЕН/ОКУГАН****ОРДУ/ PLACE OF WORK/STUDY****ДОЛЖНОСТЬ/  
КЫЗМАТ ОРДУ/****POSITION/****КАМПУС ID №****CAMPUS ID №****ЕЖЕМЕСЯЧНАЯ  
ЗАРПЛАТА/  
MONTHLY WAGE****ДРУГОЙ ИСТОЧНИК  
ДОХОДА/  
КИРЕШЕНИИ  
БАШКА БУЛАГЫ/  
SOURCE OF INCOME****ЦЕЛЬ ОТКРЫТИЯ СЧЕТА/  
ЭСЕПТИ АЧУУ  
МАКСАТЫ/ PURPOSE OF  
ACCOUNT OPENING**

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| 1 | <p>Являетесь ли вы членом или учредителем Религиозной организации / Неправительственной организации/ Общественного (Благотворительного) Фонда?<br/>         Диний уюмдун / Бейөкмөт уюмунун/ Коомдук (Кайрымдуулук) Фондунун мүчөсү же түзүүчүсүсүзбү?<br/>         Are you member or founder of Religious organization / NGO / Public (Charity) fund?</p>  |  |  |
| 2 | <p>Являетесь ли вы собственником денежных средств на своем счете<br/>         Өзүңүздүн эсебиңиздеги акча каражатынын ээсисизби?<br/>         /Are you the owner of the funds on your account</p> <p>Если нет, то собственником денежных средств является/ Жок болсо, анда акча каражатынын ээси бул:/ If not, the owner of the funds is:</p> <p>ФИО/AAA/ NAME:</p> <p>Паспортные данные/Паспорттогу маалыматтары:/ Passport details:</p> | <p>ДА/ НЕТ<br/>         ООБА/ЖОК<br/>         Yes/No</p> |  |

|  |  |  |  |   |  |
|--|--|--|--|---|--|
| 3  | <p>Имеете ли вы отношение к США (По бывшему месту работы / По бывшему месту проживания)?</p> <p>АКШга катышыңыз барбы (мурдагы иштеген жериңиз боюнча / мурдагы жашаган жериңиз боюнча)?</p> <p>Do you have any relations to the USA (On former job / on former place of residence)?</p> |  |  |   |  |
| <p>Являетесь ли Вы Публичным должностным лицом (ПДЛ):</p> <p>Сиз Коомдук кызмат адамысызбы? (ККА)</p> <p>Are you Public Official (PO):</p> |  |  |  |   |  |
| 4  | <p>Тип ПДЛ:</p> <p>ККА тиби:</p> <p>PO type:</p>   | <p>Занимаемая должность/ Ээлеген кызмат орду/ Position</p> | <p>Дата назначения на должность/ Кызмат орунга дайындалган датасы/ Date of appointment</p> | <p>Дата освобождения от должности/Кызмат орундан бошоткон дата</p> <p>Date of dismissal</p> | <p>Отметка о разрешении ГМ на открытие счета/ Эсеп ачууга БМдин уруксаты жөнүндө белги/ Note on the GM's permission to open an account</p> |

|   |  |  |  |   |
|---|--|--|--|---|
| <p>Являетесь ли вы лицом связанным с ПДЛ/ ККА менен байланышкан жаксызбы</p> <p>Are you PO related person</p> |  |  |  |   |
| 5   | <p>Тип связи:</p> <p>Байланыштын тиби:</p> <p>Relationship type:</p> | <p>Занимаемая должность/ Ээлеген кызматы/ Position</p> | <p>Дата назначения ПДЛ на должность/ ККАны кызматка дайындаган дата / Date of PO's appointment</p> | <p>Дата освобождения ПДЛ от должности/ККА ны кызматтан бошоткон дата / Date of PO's dismissal</p> |

**ЦИФРОВЫЕ УВЕДОМЛЕНИЯ / САНАРИПТИК КАБАРЛАМА / DIGITAL NOTIFICATIONS**

Прошу мне подключить следующий пакет цифровых уведомлений:

Мага санариптик кабарламанын төмөнкү пакетин кошууңузду өтүнөм:

Kindly ask to activate for me the following digital notification package:

Стандартный – стоимость 75 сомов в месяц/ Стандарт – баасы айына 75 сом/ Standard – 75 KGS per month

Пакет Стандарт – позволяет получать уведомления о движении денежных средств по всем вашим карточным счетам 24 часа в сутки. / Стандарттар пакети – бир суткадагы 24 саат бою сиздин бардык карточкаңыздагы эсептериңиз боюнча акча каражаттарынын жүгүртүлүшү жөнүндө кабарлоо алууга мүмкүндүк берет. / Standard package - allows to receive notifications about cash flow on all your card accounts 24/7.

**Премиальный – стоимость 150 сомов в месяц/ Премиум – баасы айына 150 сом/ Premium – 150 KGS per month**

Пакет Премиум - позволяет получать широкий спектр уведомлений о движении денежных средств по всем вашим картам и счетам 24 часа в сутки. Бонусом для данного пакета является получение ежедневной выписки о всех операциях по счетам. / Премиум пакети – бир суткадагы 24 саат бою сиздин бардык карточкаңыздагы эсептериңиз боюнча акча каражаттарынын жүгүртүлүшү жөнүндө кабарлоонун кенен спектрин алууга мүмкүндүк берет. Эсептер боюнча бардык операциялар жөнүндө ар күн сайын көчүрмө алып туруу бул пакет үчүн бонус болуп саналат./ Premium Package - allows to get a wide range of cash flow notifications for all your cards and accounts 24/7. A bonus for this package is a daily statement of all account transactions.

**Международный – стоимость 300 сомов в месяц/ Международный – баасы айына 300 сом/ International – 300 KGS per month**

Пакет Международный - подключается автоматически и обеспечивает стабильное получение уведомлений на ваш иностранный номер. Обращаем внимание, что для отключения пакета «Международный» необходимо заменить иностранный номер телефона на национальный в системе банка. / Международный пакети - автоматтык түрдө кошулуп, чет элдик номериңизге билдируүлөрдү туруктуу алуу мүмкүнчүлүгүн камсыздайт. Эскерте кетсек, «Международный» пакетин өчүрүү үчүн чет элдик телефон номериңизди улуттук номерге алмаштыруу керек./ International package - is activated automatically and ensures stable receipt of notifications to your foreign number. Please note that in order to deactivate the "International" package, you need to replace your foreign phone number with a national one in the bank's system.

**Отписаться от пакетов услуг / Кызмат көрсөтүүлөр пакетине жазылууну токтотуу / Unsubscribe from packages**

**\*В случае отключения от пакетов «Стандарт» и «Премиум» Вам автоматически подключится Пакет «Базовый»/ \*«Стандарт» жана «Премиум» пакеттеринен жазылууну токтоткон учурда Сизге “Базалык” пакет автоматтык түрдө кошулат / \*If you unsubscribe from the "Standard" and "Premium" packages, you will automatically be connected to the "Basic" package.**

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ СВЕДЕНИЙ И УСЛОВИЙ ЗАО «ДЕМИР КЫРГЫЗ ИНТЕРНЭШНЛ БАНК» / «ДЕМИР КЫРГЫЗ ИНТЕРНЭШНЛ БАНК» ЖАКЫНЫН МААЛЫМАТТАРЫН ЖАНА ШАРТТАРЫН ЫРАСТОО /  
/CONFIRMATION INFORMATION AND CONDITIONS OF THE DEMIR KYRGYZ INTERNATIONAL BANK CJSC**

Подписанием и подачей в Банк настоящего Заявления полностью и безоговорочно принимаю (акцептую) публичную оферту Банка и в соответствии с пунктом 3 статьи 395 и статьями 399, 402 Гражданского кодекса Кыргызской Республики заключаю с Банком Генеральный договор банковского счета на условиях, предусмотренных публичной офертой Банка, размещенной на веб-сайте Банка [www.demirbank.kg](http://www.demirbank.kg) и на информационных стендах в обособленных структурных подразделениях Банка, а также подтверждаю, что полностью ознакомился(-ась):

- с условиями указанной публичной оферты, содержащей в себе полный текст Генерального договора банковского счета и согласен его исполнять;
- с правилами по безопасному использованию карты;

- с тарифами на оказываемые услуги;
- со схемой конвертации из одной валюты в другую, предусматривающей различные варианты конвертаций при проведении держателем карты операций в валюте, отличной от валюты банковского счета держателя карты;
- со способами получения информации о каждой совершенной транзакции, блокировке карт в целях предотвращения несанкционированного доступа к счету клиента;
- с контактной информацией для связи с Банком в нерабочее время и выходные (праздничные дни);
- с порядком погашения кредита (при получении кредитной карты), в случае если погашение кредита будет осуществляться в выходные и праздничные дни в безналичной форме;
- с порядком выдачи денежных средств из кассы Банка в случае утери карты.

Подписывая настоящее Заявление, я подтверждаю следующее:

- Текст договора, а также прилагаемые к нему документы, мной прочитаны полностью и соответствует моим намерениям. Прошу ЗАО «ДКИБ» направить на указанный в настоящем Заявлении адрес электронной почты сведения о дате открытия и реквизитах счета, открытого в соответствии с настоящим Заявлением.
- Вся информация, представленная в данном Заявлении, является полной и достоверной. Согласен с тем, что ЗАО «ДКИБ» имеет право проверить содержащиеся в настоящем Заявлении сведения.
- Обязуюсь информировать ЗАО «ДКИБ» обо всех изменениях предоставленной информации, в том числе изменениях в документах, указанных в настоящем Заявлении, и представлять для подтверждения о внесении таких изменений должным образом заверенные копии документов.
- При подключении рассылки цифровых уведомлений я выражаю своё согласие на получение данных уведомлений по реквизитам, указанным мною в настоящем Заявлении. /

Ушул Арызга кол тамганы коюп, Банкка өткөрүп берүү менен Банктын ачык офертасын толук жана кынтыксыз кабыл алам (акцептейм) жана Кыргыз Республикасынын Граждандык кодексинин 395-статьясынын 3-пунктуна жана 399, 402-статьяларына ылайык Банктын ачык офертасында каралган шарттарда Банк менен Банктын [www.demirbank.kg](http://www.demirbank.kg) web-сайтында жана Банктын обочолонгон түзүмдүк бөлүмдөрүнүн маалымат дубалдарында жайгаштырылган Банк эсебинин башкы келишимин түзөм, жана ошондой эле төмөнкүлөр менен толук таанышкандымды ырастайм:

- өзүнө Банк эсебинин башкы келишиминин текстин камтыган белгиленген ачык офертанын шарттары менен тааныштым жана аны аткарууга макулмун;
- картаны коопсуз колдонуу эрежелери менен;
- көрсөтүлүүчү кызматтарга тарифтер менен
- карта эесинин банктык эсебинин валютасынан айырмаланган валютада карта ээси операцияларды жүргүзүүдө конвертациялоонун түрдүү варианттарын кароочу бир валютадан экинчи валютага конвертациялоо схемасы менен;
- жүргүзүлгөн ар бир транзакциялар, кардардын эсебине санкцияланбаган кирүүнүн алдын алуу максатында картаны блоктоо жөнүндө маалыматты алуу ыкмалары менен;
- жумуш эмес жана майрам (майрам күндөрү) убакыттарда Банк менен байланышуу үчүн байланыш маалыматтары менен;

- кредитти жоюу жумуш эмес жана майрам күндөрү накталай эмес формада жүзөгө ашырылган учурда кредитти жоюу тартиби менен (кредиттик картаны алганда);
- карта жоголуп кеткен учурда Банктын кассасынан акча каражаттарын берүү тартиби менен.

Ушул Арызга кол коюу менен, төмөнкүлөрдү ырастайм:

- Келишимдин текстин жана ага тиркелүүчү документтерди толук окуп чыктым жана алар менин ниетиме шайкеш келет. Ушул Арызда белгиленген электрондук почта дарегине ачылган дата жана ушул Арызга ылайык ачылган эсеп реквизиттери жөнүндө маалыматты жиберип коюуну «ДКИБ» ЖАКынан өтүнөм;
- Ушул Арызда берилген бардык маалымат толук жана так болуп саналат. «ДКИБ» ЖАКы ушул Арызда камтылган маалыматтарды текшерүүгө укуктуу экендигине макулмун;
- Берилген маалыматтын бардык өзгөрүүлөрү, анын ичинде ушул Арызда белгиленген документтердеги өзгөрүүлөр жөнүндө «ДКИБ» ЖАКына кабарлап турууга жана мындай өзгөртүүлөр талаптагыдай киргизүү жөнүндө ырастоо үчүн документтердин күбөлөндүрүлгөн көчүрмөлөрүн берүүгө милдеттенем;
- Санариптик кабарламаларды таратып жиберүүнү кошууда кабарламалардын маалыматтарын ушул Арызда мен көрсөткөн реквизиттер боюнча алууга макулдугумду берем.

By signing and submitting this Application to the Bank, I fully and unconditionally accept the Bank's public offer and in accordance with paragraph 3 of Article 395 and Articles 399, 402 of the Civil Code of the Kyrgyz Republic I enter into the General Bank Account Agreement with the Bank on terms and conditions provided by the Bank's public offer posted on the Bank's website [www.demirbank.kg](http://www.demirbank.kg) and on the information stands in the separate structural units of the Bank, and confirm that I have fully read:

- the terms and conditions of the specified public offer containing the full text of the General Bank Account Agreement and I agree to comply with it;
- the rules of safe use of card;
- tariffs on rendered services;
- the scheme of conversion from one currency to another, 5/10 providing for various options of conversion when the card holder carries out operations in a currency other than the currency of the bank account of the card holder;
- the ways of obtaining information on each committed transaction, blocking of cards in order to prevent unauthorized access to the customer's account;
- contact information for communication with the Bank after business hours and on weekends (holidays);
- the procedure for loan repayment (when receiving a credit card) in case if the loan repayment will be made on weekends and holidays in non-cash form;
- the procedure of cash disbursement from the cash area of the Bank in case of loss of the card. By signing this application, I confirm the following:
- The text of the selected agreement, as well as the documents attached to it, have been read by me in full and corresponds to my intentions. I ask JSC "DKIB" to send to the e-mail address specified in this Application information about the date of opening and the details of the account opened in accordance with this Application.



- All information provided in this Application is complete and accurate. I agree that CJSC "DKIB" has the right to verify the information contained in this Application.
- I undertake to inform JSC "DKIB" about all changes in the information provided, including changes in the documents specified in this Application, and to provide duly certified copies of the documents for confirmation of such changes.
- By subscribing to digital notifications, I agree to receive such notifications at the details specified by me in this Application.

## **СОГЛАСИЕ КЛИЕНТА НА СБОР И ОБРАБОТКУ ЕГО ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ / КАРДАРДЫН ЖЕКЕ МААЛЫМАТЫН ТОПТООГО ЖАНА ТИШТЕП ЧЫГУУГА МАКУЛДУГУ/ CONSENT OF THE CUSTOMER TO THE COLLECTION AND PROCESSING OF HIS PERSONAL DATA**

Настоящим, Я, свободно, безоговорочно, осознанно, по своей воле, даю свое согласие Закрытому акционерному обществу «Демир Кыргыз Интернэшнл Банку», расположенному по адресу: 720001, Кыргызская Республика, г. Бишкек, пр. Чуй, 245 и его структурным подразделениям:

- на обработку моих персональных данных (сбор, запись, хранение, актуализация (обновление, изменение), группировка, блокирование, уничтожение, персональных данных);
- на передачу моих персональных данных третьим лицам в соответствии с Законом Кыргызской Республики «Об информации персонального характера» и иными нормативными правовыми актами в сфере информации персонального характера и международными договорами;
- на трансграничную передачу моих персональных данных третьим лицам, находящимся под юрисдикцией других государств;
- на передачу моих персональных данных кредитным бюро в соответствии с Законом Кыргызской Республики «Об обмене кредитной информацией» для последующей обработки (сбора, записи, хранения, актуализации (обновления, изменения), группировки персональных данных),

в соответствии со следующим перечнем персональных данных и сведениями об их изменении: тип национального паспорта, или иного документа, удостоверяющего личность, ПИН/ИНН, ФИО, девичья фамилия, дата и место рождения, номер документа, наименование органа, выдавшего документ и его код, дата выдачи, срок действия, пол, цифровое изображение лица, место жительства, семейное положение и состав семьи, гражданство, национальность, данные документа, подтверждающего право иностранного гражданина на пребывание в Кыргызской Республике, электронная почта, номер телефона и факса, а также сведения о других способах связи, об образовании, о трудовой и/или предпринимательской деятельности, о доходах и расходах, об имуществе и иные персональные данные как они определены в Законе Кыргызской Республики «Об информации персонального характера», которые переданы или будут переданы мною Банку, а также которые получены или будут получены Банком из официальных источников или от любых третьих лиц.

Сбор, обработка персональных данных осуществляется в целях предоставления мне любых банковских услуг, заключения мною с Банком любых договоров и их исполнения, в том числе открытия и обслуживания банковского счета, предоставления любого кредитного продукта мне или лицу, поручителем которого я выступаю, предоставления мною Банком в залог имущества или имущественных прав.

Настоящее согласие дается единожды и действительно с момента получения Банком любых моих персональных данных в любой период времени, включая период предшествующий заключению любых договоров с Банком, в течение всего срока обслуживания в Банке независимо от количества

запросов Банком моих персональных данных и/или до истечения сроков хранения персональных данных или документов, содержащих, вышеуказанные сведения, определяемых в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

Я ознакомлен(а) с тем, что:

- согласие на обработку персональных данных может быть отозвано мною на основании письменного заявления в произвольной форме. В случае отзыва настоящего согласия, обработка персональных данных полностью или частично может быть продолжена в соответствии со статьями 5 и 15 Закона Кыргызской Республики «Об информации персонального характера».
- я по письменному запросу имею право на получение информации, касающейся обработки моих персональных данных (в соответствии со ст.10 Закона Кыргызской Республики «Об информации персонального характера»).

Я подтверждаю, что ознакомлен (а) с положениями Закона Кыргызской Республики «Об информации персонального характера», Порядком получения согласия субъекта персональных данных на сбор и обработку его персональных данных, порядком и формой уведомления субъектов персональных данных о передаче их персональных данных третьей стороне, утвержденным постановлением Правительства Кыргызской Республики от 21 ноября 2017 года № 759.

Права и обязанности в области защиты персональных данных мне разъяснены.

В случае, если счет будет использоваться в рамках проектов Банка по автоматическому зачислению денежных средств партнерам/работникам/студентам/ пенсионерам и т.п. одной организации, именуемых в Банке «зарплатный проект», «карта пенсионера», «кампусный проект» и т.п., для зачисления на него денежных средств с назначением заработной платы, стипендий или иных вознаграждений, или для получения пенсий и пособий от органов Социального фонда, настоящим уполномочиваю Банк предоставлять такой организации и/или органам Социального фонда любую информацию по такому счету и движению денежных средств по нему, а также о себе и возникшей перед Банком задолженности, в том числе по кредиту, выданному Банком в упрощенном порядке в связи с участием Клиента в указанных проектах, а также производить возврат таким организациям и органам Социального фонда ошибочно зачисленных ими на Счет Клиента денежных средств в размерах согласно писем от таких организаций и органов Социального фонда без дополнительного согласия Клиента.

Ушуну менен мен 720001, Кыргыз Республикасы, Бишкек шаары, Чүй көчөсү 245 дарегинде жайгашкан «Демир Кыргыз Интернэшнл Банк» жабык акционердик коомуна жана анын түзүмдүк бөлүмдөрүнө төмөнкүлөргө эркин, кынтыксыз, акыл эсим менен, өз эрким боюнча макулдугумду берем:

- менин жеке маалыматтарымды иштеп чыгууга (жеке маалыматтарды топтоо, жазуу, сактоо, актуалдаштыруу (жаңылоо, өзгөртүү), топтоштуруу, блоктоо, жок кылуу);
- “Жеке мүнөздөгү маалымат жөнүндө” Кыргыз Республикасынын Мыйзамына жана жеке мүнөздөгү маалымат чөйрөсүндөгү башка ченемдик укуктук актыларга жана эл аралык келишимдерге ылайык үчүнчү жактарга менин жеке маалыматтарымды өткөрүп берүүгө;
- башка мамлекеттердин юрисдикциясында болгон үчүнчү жактарга менин жеке маалыматтарымды трансчекаралык өткөрүп берүүгө;
- андан ары иштеп чыгуу үчүн “Насыялык маалымат алмашуу жөнүндө” Кыргыз Республикасынын Мыйзамына ылайык насыялык бюрологорго менин төмөнкү жеке маалыматтарымды өткөрүп берүүгө

жеке маалыматтардын төмөнкү тизмесине жана аларды өзгөртүү маалыматтарына ылайык: улуттук паспорттун, же өздүгүн ырастоочу башка документтин тиби, ПИН/ИНН, ААА, кыз кезиндеги фамилиясы, туулган датасы жана жери, документтин номери, документти берген органдын аталыш жана анын коду, берген датасы, иштөө мөөнөтү, жынысы, сүрдүн санариптик чагылдырылышы, жашаган жери, үй бүлөлүк абалы жана үй-бүлөсүнүн курамы, жарандыгы, улуту, чет өлкөлүк жарандын Кыргыз Республикасына жүрүүсүнө укукту ырастаган башка документтер, электрондук почта, телефондун жана факстын номери, ошондой эле байланыштын башка ыкмалары, билими, иши жана/же ишкердик иши жөнүндө, кирешелери жана чыгымдары, мүлкү жөнүндө маалыматтар, жана “Жеке мүнөздөгү маалымат жөнүндө” Кыргыз Республикасынын Мыйзамында алар аныкталгандай башка жеке маалыматтары, алар мен тарабыман Банкка берилген же берилет, жана расмий булактардан же кандай болбосун үчүнчү жактардан Банк тарабынан алынган же алынат.

Жеке маалыматтарды топтоо, иштеп чыгуу мага Банктык кандай болбосун кызматтарды көрсөтүү, менин Банк менен кандай болбосун келишимдерди түзүүм жана аларды аткаруум максатында, аны менен бирге банктык эсепти ачуу жана тейлөө, кандай болбосун насыялык продуктыны мага же ага мен кепилдик берүүчү болгон жакка берүү, менин мүлктү күрөөгө коюум же мүлктү укуктуу банкка берүүм максатында жүзөгө ашырылат.

Ушул макулдук бир жолу берилет жана Банк менин кандай болбосун жеке маалыматтарымды алган мөөнөттөн баштап, убакыттын кандай учурунда болбосун, Банк менен кандай болбосун келишимди түзүүдөн мурунку мөөнөттү кошо, Банк менин жеке маалыматтарымды сурап алган санына карабай Банкта тейлөөнүн бүткүл мөөнөтү ичинде жана/же жеке маалыматтарды же Кыргыз Республикасынын мыйзамдарына ылайык аныкталуучу жогоруда белгиленген маалыматтарды камтыган документтерди сактоо мөөнөтү өткөнгө чейин иштейт.

Мен төмөнкүлөр жөнүндө тааныштым:

- жеке маалыматтарды иштеп чыгууга макулдук эркин формадагы жазуу түрүндөгү арыздын негизинде мен аркылуу чакыртылып алынышы мүмкүн. Ушул макулдук чакыртылып алынган учурда, жеке маалыматтарды иштеп чыгуу толугу менен же жарым-жартылай “Жеке мүнөздөгү маалымат жөнүндө” Кыргыз Республикасынын Мыйзамынын 5 жана 15-беренелерине ылайык улантылышы мүмкүн.
- мен жазуу түрүндөгү өтүнмө аркылуу менин жеке маалыматтарыма тийиштүү маалыматтарды алууга укугум бар (“Жеке мүнөздөгү маалымат жөнүндө” Кыргыз Республикасынын Мыйзамынын 10-беренесине ылайык).

Мен “Жеке мүнөздөгү маалымат жөнүндө” Кыргыз Республикасынын Мыйзамынын жоболору, Жеке маалыматтардын субъектисинин жеке маалыматтарын топтоого жана иштеп чыгууга анын макулдугун алуу тартиби, Кыргыз Республикасынын Өкмөтүнүн 2017-жылдын 21-ноябрындагы №759 токтому менен бекитилген Жеке маалыматтардын субъектисине алардын жеке маалыматтарын үчүнчү тарапка берүү жөнүндө кабарлоо формасы менен таанышканымды ырастаймын.

Жеке маалыматтарды коргоо жаатындагы укуктар жана милдеттер мага түшүндүрүлдү.

Эгер эсеп бир уюмдун Банкта «эмгек акы долбоору», «пенсионердин картасы», «кампустук долбоор» ж.б. деп аталган Банктын өнөктөштөрүнө/жүмүшчуларына/студенттерине ага эмгек акыны, стипендияларды же башка сый акыларды белгилөө менен акча каражаттарын салуу же Социалдык фонд органдарынан пенсияларды жана жөлөк пулдарды алуу үчүн акча каражаттарын автоматтык түрдө салуу ж.б. боюнча долбоорлорунун алкагында колдонула турган болсо, ушуну менен мен мындай уюмга жана/же Социалдык фондунун органдарына мындай эсеп жана ал боюнча акча каражаттарынын жүгүртүлүшү боюнча, ошондой эле өзүм жөнүндө жана Банкка карата менде пайда болгон карыздар жөнүндө, анын менен бирге Кардар белгиленген долбоорлорго катышкандыгы үчүн Банка тарабынан жөнөкөйлөтүлгөн тартипте берилген насыя боюнча кандай болбосун маалыматты берүүгө, ошондой эле

Кардардын Эсебине жаңылыш салынган акча каражаттарын мындай уюмдардан жана Социалдык фондунун органдарынан келген катта көрсөтүлгөн өлчөмдө ошол уюмдарга жана Социалдык фондунун органдарына Кардардын кошумча макулдугусуз кайтарып берүүнү жүргүзүүгө ыйгарым укук берем.

I hereby freely, unconditionally, deliberately and voluntarily give my consent to “Demir Kyrgyz International Bank” Closed Joint Stock Company, located at 245 Chui Avenue, Bishkek, 720001, Kyrgyz Republic, and its subdivisions:

- to process my personal data (collection, recording, storage, updating (changing), grouping, blocking, destruction of personal data);
- to transfer my personal data to third parties in accordance with the Law of the Kyrgyz Republic “On personal information” and other regulatory legal acts in the field of personal information and international treaties;
- to cross-border transfer of my personal data to third parties under the jurisdiction of other states;
- to transfer my personal data to a credit bureau in accordance with the Law of the Kyrgyz Republic “On the exchange of credit information” for subsequent processing (collection, recording, storage, updating (changing), grouping of personal data).

in accordance with the following list of personal data and information on its change: type of national passport or other identity document, PIN, full name, date of birth, document number, name of the issuing body and its code, date of issue, validity period, gender, digital image of the face, place of residence, marital status and family composition, citizenship, nationality, details of the document confirming the right of a foreign citizen to stay in the Kyrgyz Republic, e-mail, phone and fax number, and as well as information about other means of communication, education, employment and/or business activities, income and expenses, property and other personal data as defined in the Law of the Kyrgyz Republic "On Personal Information", which have been transferred or will be transferred by me to the Bank, as well as that received or will be received by the Bank from official sources or from any third parties.

Personal data shall be collected and processed in order to provide me with any banking services, conclude any agreements with the Bank and their execution, including opening and maintaining a bank account, to provide any credit product to me or a person, whose guarantor I am, to pledge property or property rights by the Bank. This consent is given once and valid from the date of receipt by the Bank of any of my personal data at any time, including the period preceding the conclusion of any agreements with the Bank, during the entire period of service in the Bank regardless of the number of requests by the Bank of my personal data and/or until the expiration of the storage period of personal data or documents containing the above mentioned information, determined in accordance with the legislation of the Kyrgyz Republic

I read and understood:

- The consent for processing of personal data may be withdrawn by me on the basis of a written application in any form. In case of withdrawal of this consent, processing of personal data in whole or in part may be continued in accordance with Articles 5 and 15 of the Law of the Kyrgyz Republic "On Personal Information".
- Upon written request I have the right to receive information related to processing of my personal data (in accordance with Article 10 of the Law of the Kyrgyz Republic "On information of personal nature").

I confirm that I have read and understood the provisions of the Law of the Kyrgyz Republic "On information of personal nature", the Procedure for obtaining the consent of the subject of personal data for the collection and processing of their personal data, the procedure and form of notification of subjects of personal data on the transfer of their personal data to third parties, approved by Government Decree of the Kyrgyz Republic № 759 dd November 21, 2017.

I understand the rights and obligations in the field of personal data protection.

In case the account will be used within the framework of the Bank's projects for automatic crediting of funds to partners/employees/students/pensioners, etc. of one organization, referred to in the Bank as "salary project", "pensioner card", "campus project", etc., for 8/10 crediting of funds with the assignment of salaries, scholarships or other benefits, or for receiving pensions and allowances from the Social Fund bodies, I hereby authorize the Bank to provide such organization and/or bodies of the Social Fund with any information on such account and the movement of funds on it, as well as on myself and arisen debt to the Bank, including the loan issued by the Bank under the simplified procedure in connection with participation of the Customer in the mentioned projects, as well as to return such organizations and the Social Fund bodies the funds wrongly credited by them to the Customer's Account in the amount according to the letters from such organizations and the Social Fund bodies without additional consent of the Customer.

**Схема конвертации валют при проведении карточных операций по международным платежным Картам «Visa» или «MasterCard»/ Эл аралык «Visa» же «MasterCard» төлөм карталары боюнча карталык операцияларды жүргүзүүдө валюталарды конвертациялоо схемасы/ Currency conversion scheme for card transactions on international payment cards "Visa" or "MasterCard" cards**

Международные платежные карты «Visa» или «MasterCard», эмитированные Банком, принимаются во всем мире, независимо от валюты основного счета Клиента.

Если валюта Карточной операции не совпадает с валютой основного счёта, в этом случае происходит конвертация валют.

При проведении Карточной операции конвертация валюты зависит от:

- валюты основного счёта Клиента;
- расчетной валюты международной платежной системы (далее по тексту – МПС) – доллар США для Карт МПС «VISA» или Евро для Карт МПС «MasterCard»;

валюты Карточной операции – валюта, в которой проходит Карточная операция.

Банк тарабынан эмитирленген Эл аралык «Visa» же «MasterCard» төлөм карталары Кардардын негизги Эсебине карабастан, дүйнө жүзүндө кабыл алынат.

Эгер Карталык операциянын валютасы негизги эсептин валютасына дал келбесе, анда валюта конвертацияланат. Карталык операция жүргүзүүдө валютанын конвертациясы төмөнкүлөрдөн көз каранды:

- Кардардын негизги эсебинин валютасынан;
- эл аралык төлөм тутумунун (мындан ары текст боюнча - ЭТТ) эсептешүү валютасынан - «VISA» ЭТТ картасы үчүн АКШ доллары жана «MasterCard» ЭТТ картасы үчүн Евро;
- Карталык операциянын валютасынан – валюта, ал боюнча Карталык операция жүргүзүлөт.

International payment cards "Visa" or "MasterCard", issued by the Bank, are accepted all over the world, regardless of the currency of the Customer's main account.

If the currency of the Card transaction does not match the currency of the main account, in this case there is a currency conversion.

When carrying out a Card transaction, currency conversion depends on:

currency of Customer's main account;

- Settlement currency of the international payment system (hereinafter referred to as "IPS") – USD for IPS "VISA" cards or EUR for IPS "MasterCard" cards;
- Currency of the Card transaction – the currency in which the Card transaction is carried out.

При расчетах Картой «VISA» конвертация осуществляется по следующему алгоритму /«VISA» Картасы менен эсептешүүдө конвертациялоо төмөнкү алгоритм менен жүзөгө ашырылат/ When paying by "VISA" card, the conversion is carried out according to the following algorithm

| ВАЛЮТА ОСНОВНОГО СЧЕТА / НЕГИЗГИ ЭСЕПТИН ВАЛЮТАСЫ/<br>/ MAIN ACCOUNT CURRENCY | ВАЛЮТА КАРТОЧНОЙ ОПЕРАЦИИ/ КАРТАЛЫК ОПЕРАЦИЯНЫН ВАЛЮТАСЫ/<br>CARD TRANSACTION CURRENCY   |   |  |
|---|--|---|--|
|   | СОМ/ KGS   | ДОЛЛАР<br>США/АКШ<br>ДОЛЛАР/ USD  | ДРУГАЯ ВАЛЮТА/БАШКА<br>ВАЛЮТА / OTHER<br>CURRENCY  |
| СОМ   | конвертация отсутствует/<br>конвертация жок/ no<br>conversion  | Сумма Карточной операции конвертируется в доллары США по курсу МПС «VISA», далее конвертация из долларов США в сомы осуществляется по коммерческому курсу продажи Банка на момент списания суммы с основного счета / Карталык операциянын суммасы «VISA» ЭТТсынын курсу боюнча АКШ долларына конвертацияланат, андан ары АКШ долларынан сомго конвертациялоо сумманы негизги эсептен чыгаруу мөөнөтүнө карата Банктын сатуусунун коммерциялык курсу боюнча жүзөгө ашырылат/ /The amount of the Card transaction is converted into U.S. dollars at the rate of VISA IPS, then the conversion from U.S. dollars to KGS is carried out at the commercial sale rate of the Bank at the time of debiting the amount from the main account. |  |
| ДОЛЛАР США / АКШ<br>ДОЛЛАР/ USD   | Сумма Карточной операции конвертируется в сомы по коммерческому курсу покупки Банка на момент списания суммы с основного счета/ Карталык операциянын суммасы сумманы негизги эсептен чыгаруу мөөнөтүнө карата Банктын сатып алуусунун коммерциялык курсу боюнча сомго конвертацияланат/ The amount of the Card transition is converted into KGS at the rate of commercial rate of sale of the Bank at the time of debiting the amount from the main account. | конвертация отсутствует/конвертация жок/ no conversion  | Сумма конвертируется в доллары США по курсу МПС «VISA»/ Сумма «VISA» ЭТТсынын курсу боюнча АКШ долларына конвертацияланат/ The amount of the Card transaction is converted into U.S. dollars at the rate of VISA IPS |

При расчетах Картой «MasterCard» конвертация осуществляется по следующему алгоритму.  
«MasterCard» Картасы менен эсептешүүдө конвертациялоо төмөнкү алгоритм менен жүзөгө

**ашырылат/ When paying by "MasterCard" card, the conversion is carried out according to the following algorithm**

| ВАЛЮТА ОСНОВНОГО СЧЕТА/ НЕГИЗГИ ЭСЕПТИН ВАЛЮТАСЫ/<br>MAIN ACCOUNT CURRENCY | ВАЛЮТА КАРТОЧНОЙ ОПЕРАЦИИ/КАРТАЛЫК ОПЕРАЦИЯНЫН ВАЛЮТАСЫ  |   |  |
|--|--|---|--|
|  | COM / KGS  | ЕВРО / EUR  | ДРУГАЯ ВАЛЮТА/ БАШКА ВАЛЮТА/ OTHER CURRENCY  |
| COM/ KGS   | конвертация отсутствует/<br>конвертация жок / no conversion  | Сумма Карточной операции конвертируется в евро по курсу МПС «MasterCard», далее конвертация из евро в сомы осуществляется по коммерческому курсу продажи Банка на момент списания суммы с основного счета / Карталык операциянын суммасы «MasterCard» ЭТТсынын курсу боюнча еврого конвертацияланат, андан ары евродон сомго конвертациялоо сумманы негизги эсептен чыгаруу мөөнөтүнө карата Банктын сатуусунун коммерциялык курсу боюнча жүзөгө ашырылат./ The amount of the Card transaction is converted into euros at the exchange rate of "MasterCard" IPS, then the conversion from euros to KGS is carried out at the commercial sale rate of the Bank at the time of debiting the amount from the main account. |  |
| ЕВРО / EURO  | Сумма Карточной операции конвертируется в сомы по коммерческому курсу покупки Банка на момент списания суммы с основного счета/ Карталык операциянын суммасы сумманы негизги эсептен чыгаруу/ The amount of the Card transition is converted into KGS at the rate of commercial rate of purchase of the Bank at the time of debiting the amount from the main account. | конвертация отсутствует/<br>конвертация жок/<br>no conversion   | Сумма Карточной операции конвертируется в евро по курсу МПС «MasterCard»/ Карталык операциянын суммасы «MasterCard» ЭТТсынын курсу боюнча/ MasterCard» The amount of the Card transaction shall be converted into euros at the exchange rate of MasterCard IPS |

**Примечания: / Эскертүү: / Note:**

1. Данная схема конвертаций применима для всех видов безналичных Карточных операций/ Конвертациялоонун бул схемасы накталай эмес Карталык операциялардын бардык түрү үчүн колдонулса болот; / This conversion scheme is applicable to all types of non-cash Card transactions;
2. При возвратной операции будет применяться аналогичная схема конвертаций, но при этом на момент зачисления денежных средств на основной счет Клиента будет применен коммерческий курс покупки Банка/Кайтарым операциясын жасоодо конвертациянын ушуга окшош схемасы колдонулат, бирок мында Кардардын негизги эсебине акча каражаттарын которуу убактысына карата Банктын сатып алуусунун коммерциялык курсу колдонулат;/ At the 10/10 reverse

transaction a similar scheme of conversions will be applied, but at the same time at the moment of crediting of funds to the main account of the Customer, the commercial purchase rate of the Bank will be applied;

3. Клиент перед проведением Карточной операции может ознакомиться с обменным курсом Банка на официальном сайте Банка [www.demirbank.kg](http://www.demirbank.kg), с обменными курсами МПС «Visa» или «MasterCard» на их официальных сайтах/ Карталык операцияны жүргүзүүнүн алдында Кардар Банктын [www.demirbank.kg](http://www.demirbank.kg) расмий сайтында Банктын алмашуу курсу менен, расмий сайттарда «Visa» же «MasterCard» ЭТТ алмашуу курстары менен тааныша алат./ Prior to conducting the Card transaction the Customer can get acquainted with the exchange rate of the Bank on the official website of the Bank [www.demirbank.kg](http://www.demirbank.kg), with the exchange rates of "Visa" or "MasterCard" IPS on their official websites.

**ПОДПИСЬ КЛИЕНТ/  
КАРДАРДЫН КОЛ  
ТАМГАСЫ/CUSTOM  
ER SIGNATURE**

✓

*Подпись/ Кол тамга/ Signature*

\_\_\_\_\_  
*Фамилия, Имя, Отчество полностью/ Фамилиясы, Аты, Атасынын аты толук/ Full name*

**ОТМЕТКИ ДЛЯ СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ / КЫЗМАТТЫК КОЛДОНУУ ҮЧҮН БЕЛГИ/ NOTES FOR ADMINISTRATIVE USE**

**ЗАЯВЛЕНИЕ ПРИНЯТО, ИДЕНТИФИКАЦИЯ КЛИЕНТА ПРОВЕДЕНА, В ПЕРЕЧНЕ НЕ ОБНАРУЖЕН, ПОДПИСЬ ВЕРНА/ АРЫЗ КАБЫЛ АЛЫНДЫ, КАРДАРГА ИДЕНТИФИКАЦИЯЛОО ЖҮРГҮЗҮЛДҮ, ТИЗМЕДЕ ТАБЫЛГАН ЖОК, КОЛ ТАМГА ТУУРА/ APPLICATION IS ACCEPTED, IDENTIFICATION PERFORMED, NOT FOUND IN THE LIST, SIGNATURE IS VALID**

*КЛИЕНТУ ПРИСВОЕН РИСК/ КАРДАРГА ТОБОКЕЛДИК ЫЙГАРЫЛДЫ/ ASSIGNED RISK*

| КОД ФИЛИАЛА/СК<br>ФИЛИАЛДЫН КОДУ/СК/<br>CODE OF BRANCH/OUTLET | СОТРУДНИК, ПРИНЯВШИЙ<br>ЗАЯВЛЕНИЕ/ АРЫЗДЫ КАБЫЛ АЛГАН<br>КЫЗМАТКЕР/ EMPLOYEE WHO<br>ACCEPTED APPLICATION | КОД СОТРУДНИКА/<br>КЫЗМАТКЕРДИН КОДУ/<br>EMPLOYEE'S CODE |
|---|--|--|
|   |  |  |

**ПОДПИСЬ  
СОТРУДНИКА/  
КЫЗМАТКЕРДИН  
КОЛ ТАМГАСЫ/  
EMPLOYEE'S  
SIGNATURE**

*Подпись/ Кол тамга*

**ДАТА**



Арыз 2-сентябрь, 2022-жылы

Башкы менеджердин укуктук жана уюштуруу иштери боюнча орун басарынын

№6 Тескемеси менен бекитилген /

Заявление утверждено ЗГМ по правовой и организационной деятельности

Распоряжением №6 от 02.09.2022

Application approved by DGM/Legal and organizations by the Order №6 dd 02.09.2022